

1:35 '39-'45 SERIES

T34/76 Mod.1942 "Formochka"

Smart
Kit



DRAGON

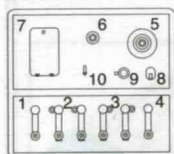
Project supervised by HIROHISA TAKADA.

Technical drawings provided by MINORU IGARASHI and the DRAGON Engineering Team.

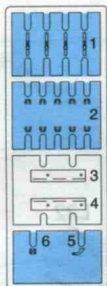
Technical assistance provided by NICK CORTESE.

KIT NO. 6487

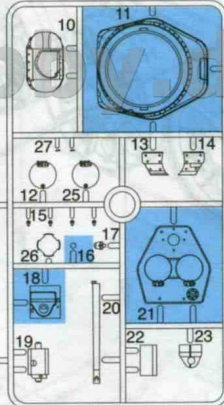
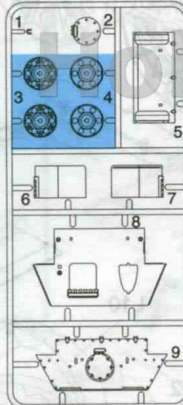
Ax2



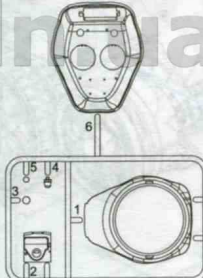
E



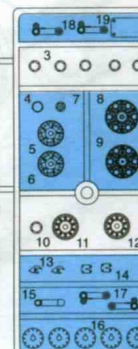
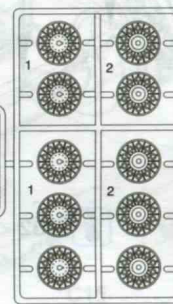
L



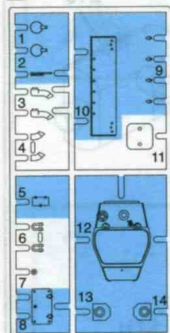
D



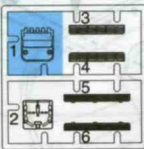
Px2



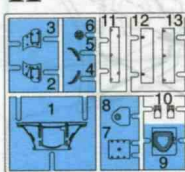
B



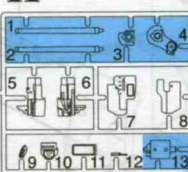
H



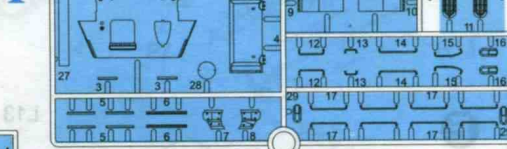
H



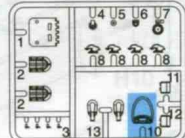
K



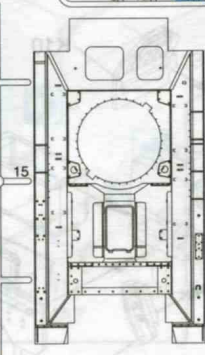
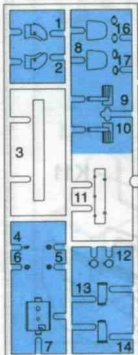
P



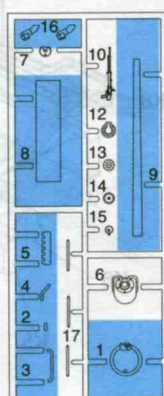
F



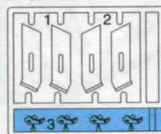
C



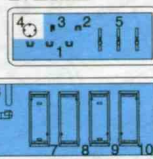
C



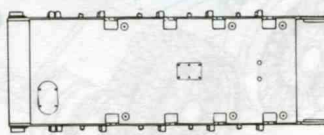
Nx2



Mx2

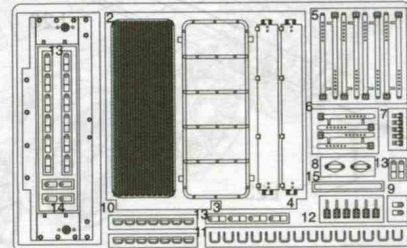


X



S (90mm metal cable)

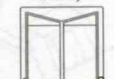
MA (Photo-etched Parts)



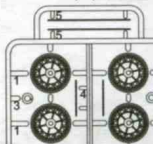
J



MB
(Photo-etched
Parts)



Wx2



Magi-track
PATENT REGISTERED
商標 特許 登録 済

Yx40 Zx40
商標 特許 登録 済

の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwent
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin utilizzati.
不需要使用的部品

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気につましよう。
- ・塗料指定の■はGSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
- ・接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。

《注意》

- ・勿論近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2つ製作してください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FOIKTIGT
小心留意

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AVLAGGNA
切去

穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPIA HALET
鑽孔

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EIIMAA
LIMMAEJ
不用貼合

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTYEN
LIMMAA IHOP
用膠貼合

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABBEHEBEN
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKIVA
APPLICERA DECALEN
貼上水印紙

折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TAIJA
BOCKA
屈曲

穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TÄYTÄ REIKÄ
FYLL HALET
把孔填平

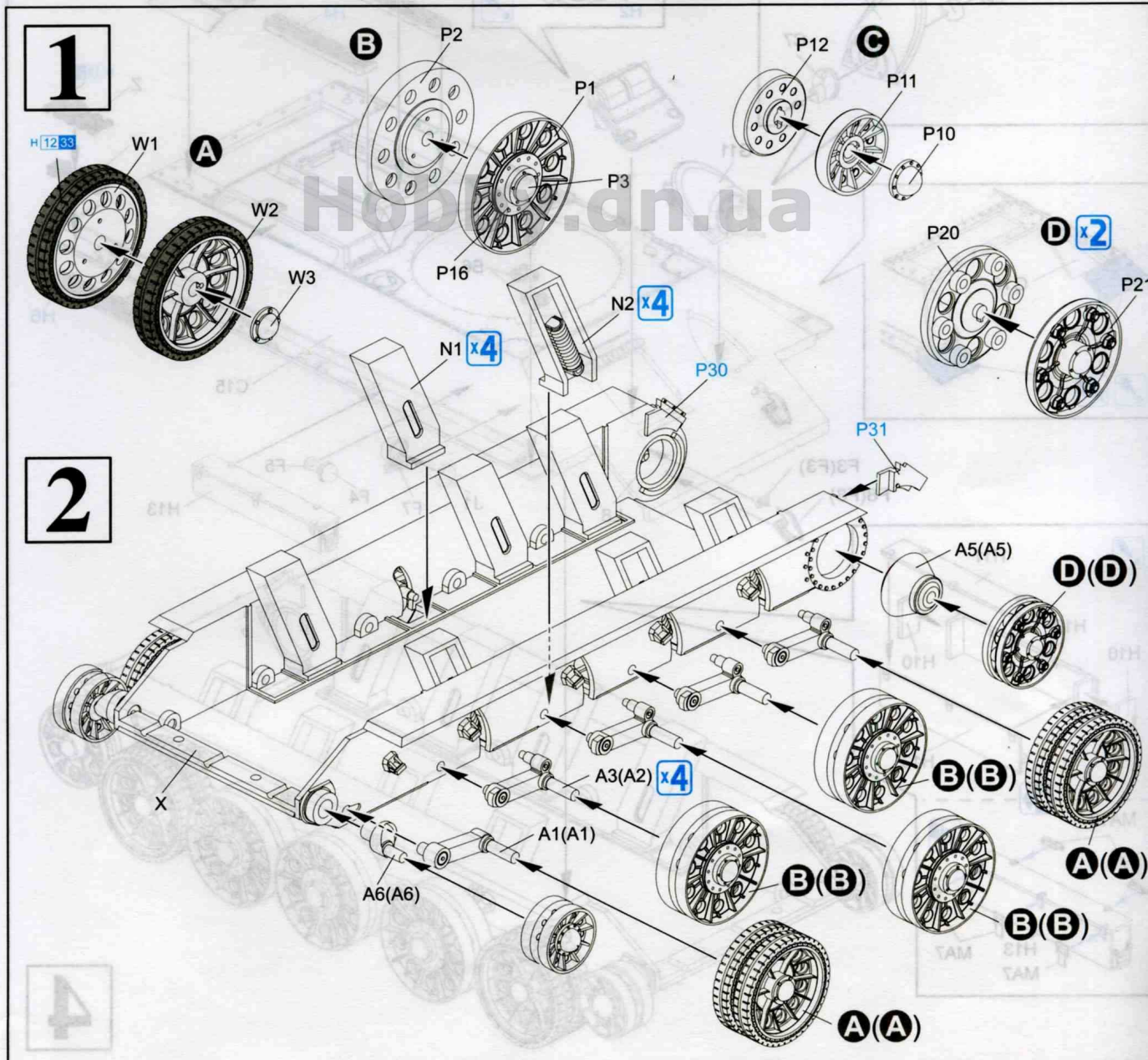
どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

接着剤が乾くまで2〜3分待つてくた
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY
ENGES WARTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETT
ASPECTRE ALCUN MINUTI FINCHE LA COLLA SI E N
VEULEZ PATIENTER QUELQUES JOURS/UN SECND
PINKA NÄSKA MINUTIT TILS TIDEN
ODOTA MUUTAMA MINUUTTI KUNNES KILVAVAT
稍候數分鐘 直至接膏劑乾固

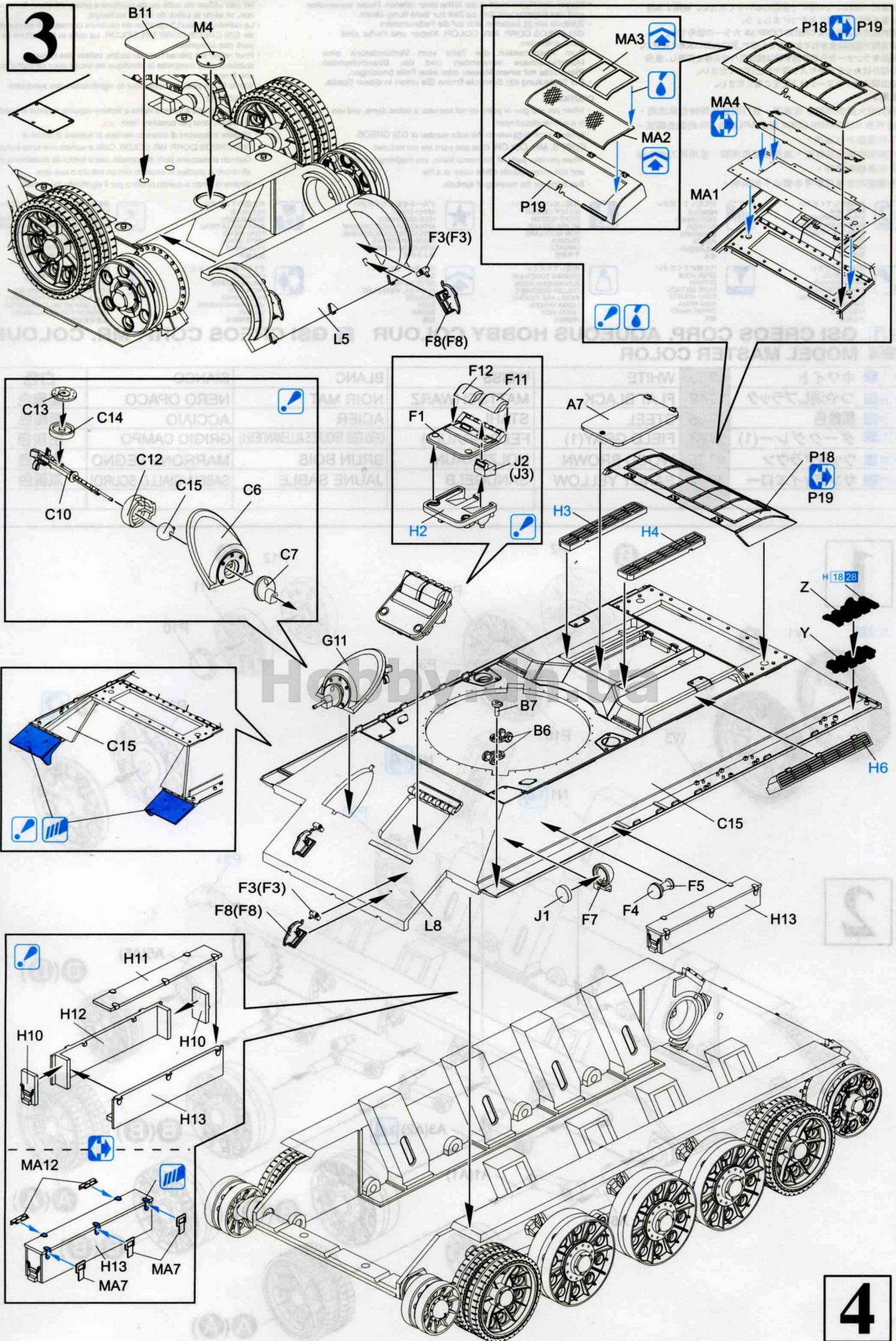
瞬間接着剤(金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METAL
PIKALIMAA METALLIOSSIA VART
SNABBLIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

| H1 1 | ホワイト | 1745 | WHITE | WEISS | BLANC | BIANCO | 白色 |
|--------|-----------|------|---------------|--------------|--------------------------------|----------------------|-----|
| H12 33 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 啞黑色 |
| H18 28 | 黒鉄色 | 1795 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒鐵色 |
| H32 40 | ダークグレー(1) | 1723 | FIELD GRAY(1) | FELD GRAU(1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1) | GRIGIO CAMPO | 田灰色 |
| H37 43 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| H79 39 | サンディイエロー | 1742 | SANDY YELLOW | SANDGELB | JAUNE SABLE | SABBIA(GIALLO SCURO) | 深黃色 |

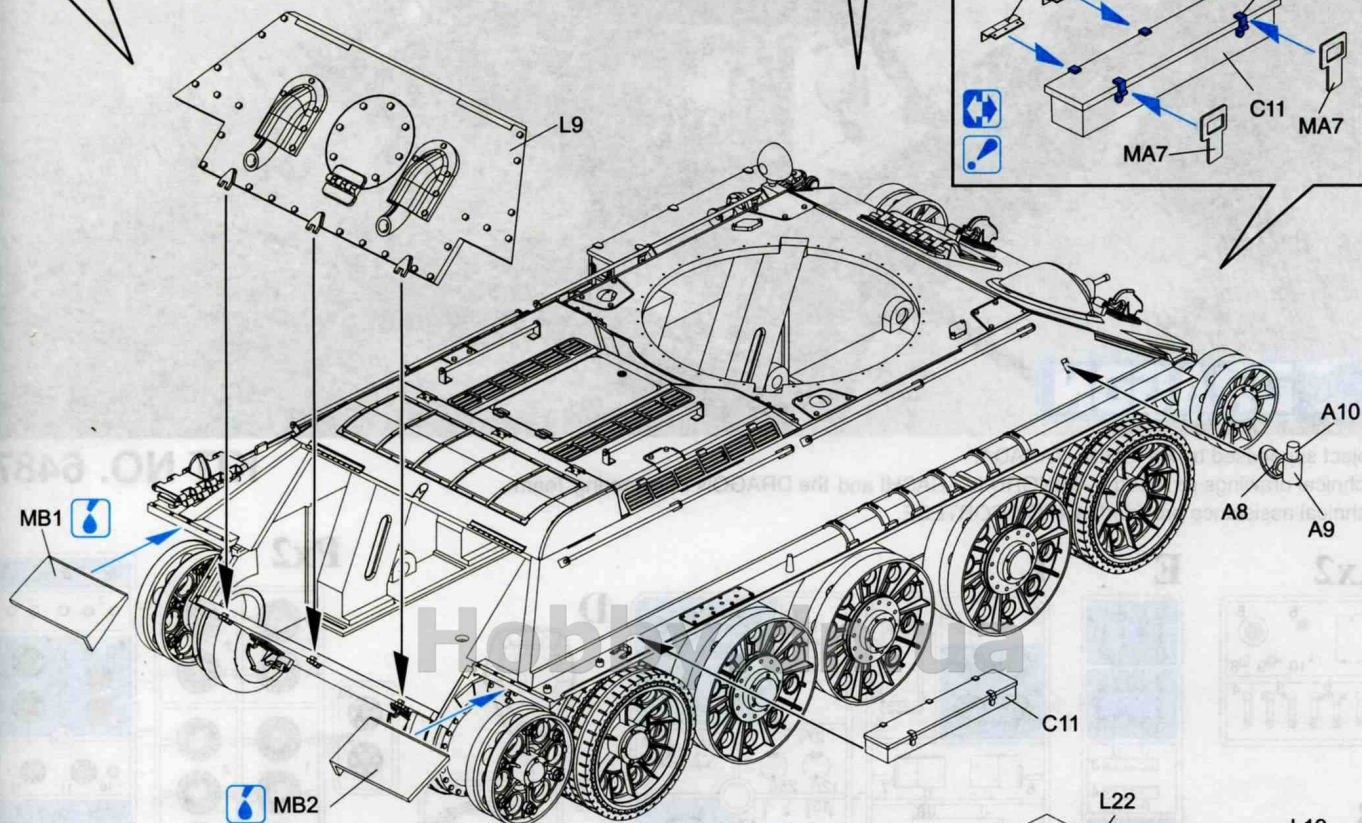
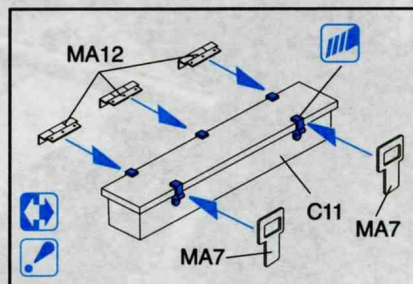
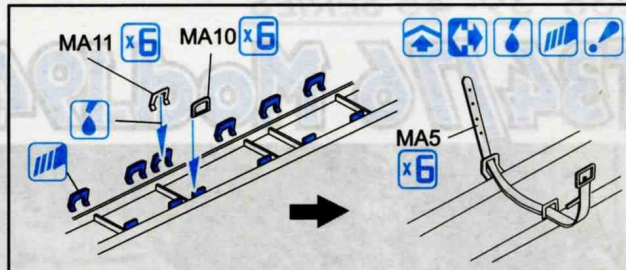
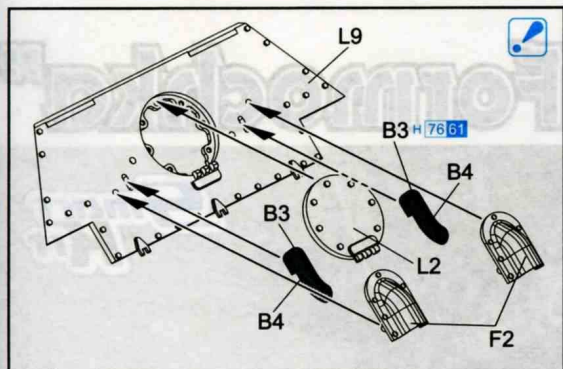


3

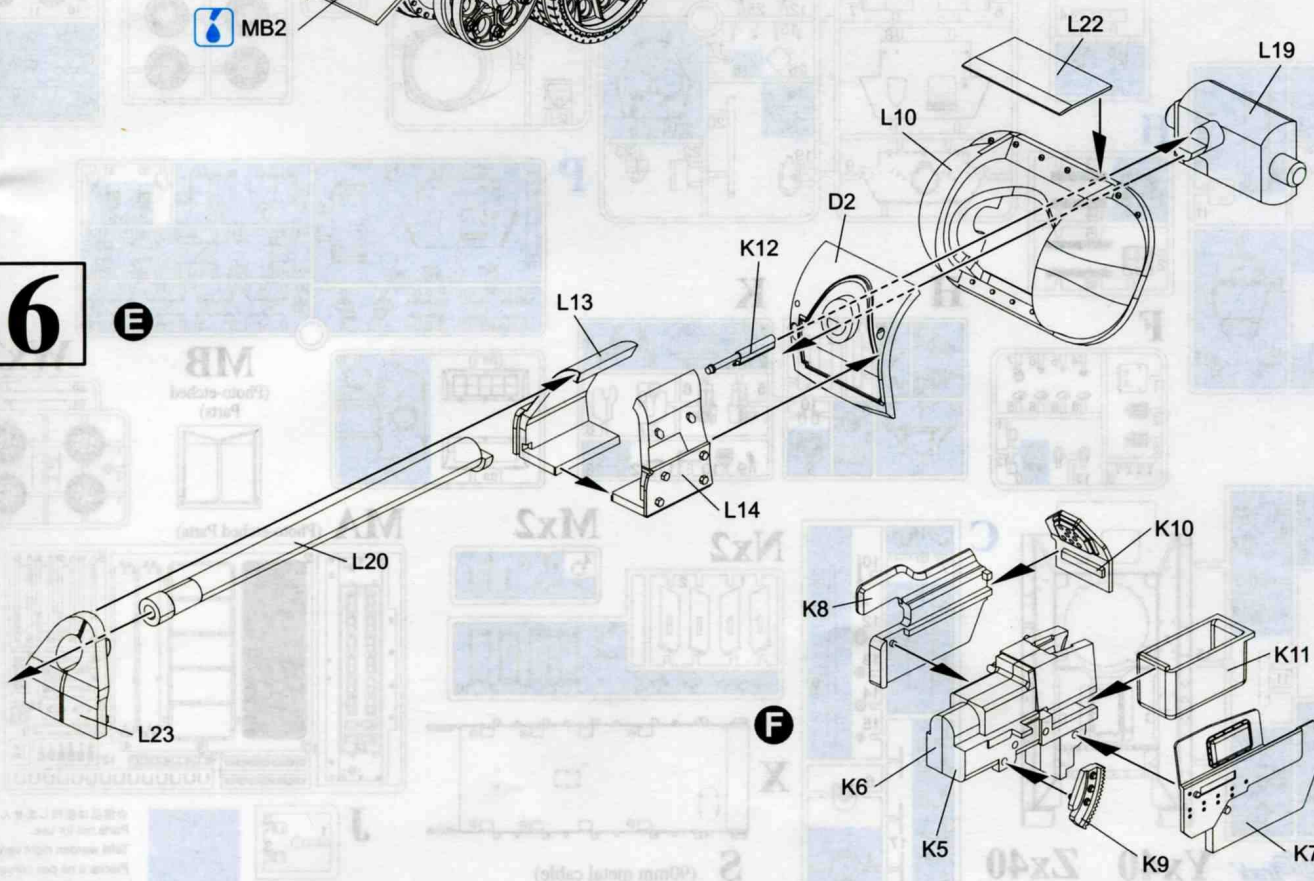


4

5

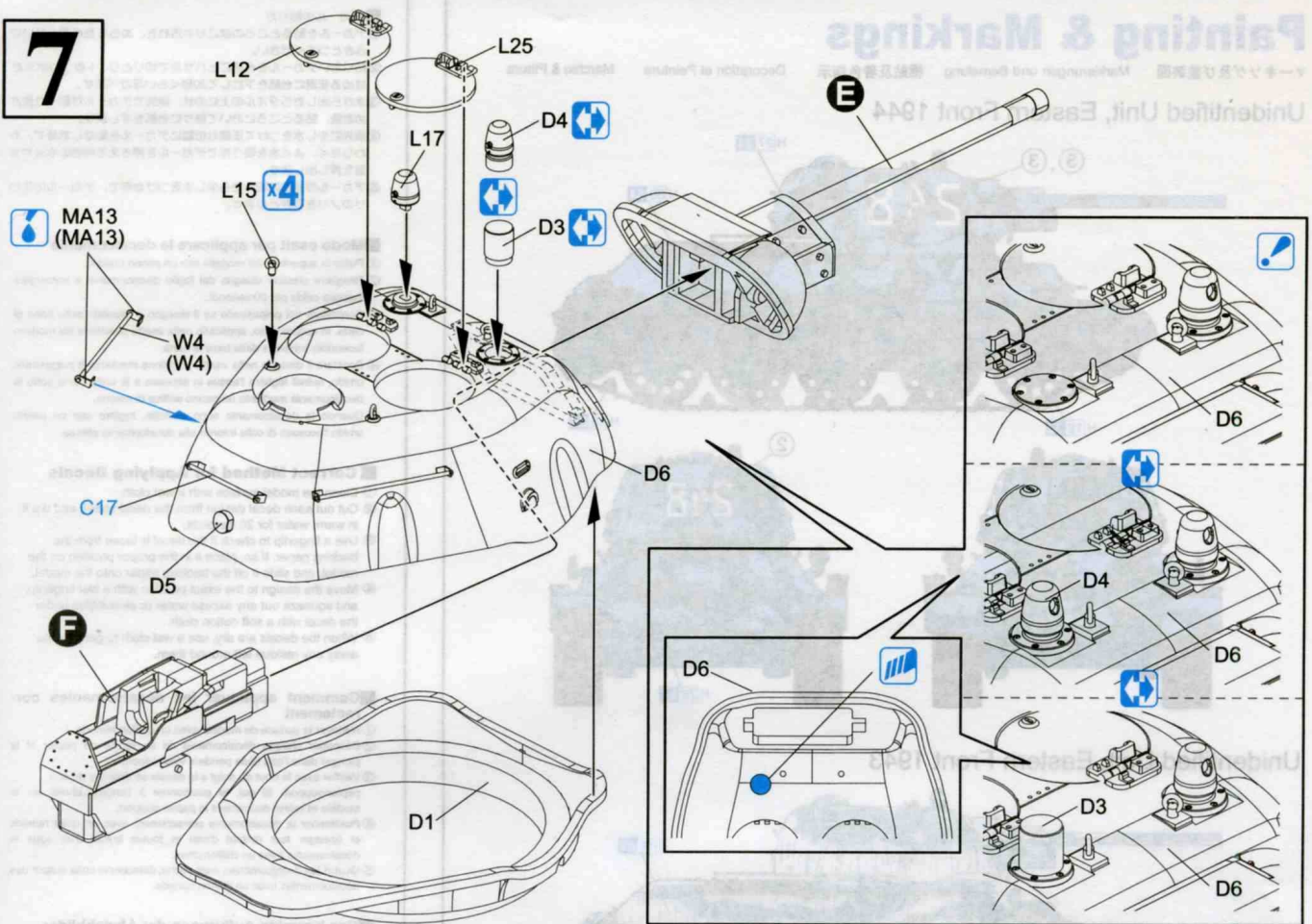


6 E

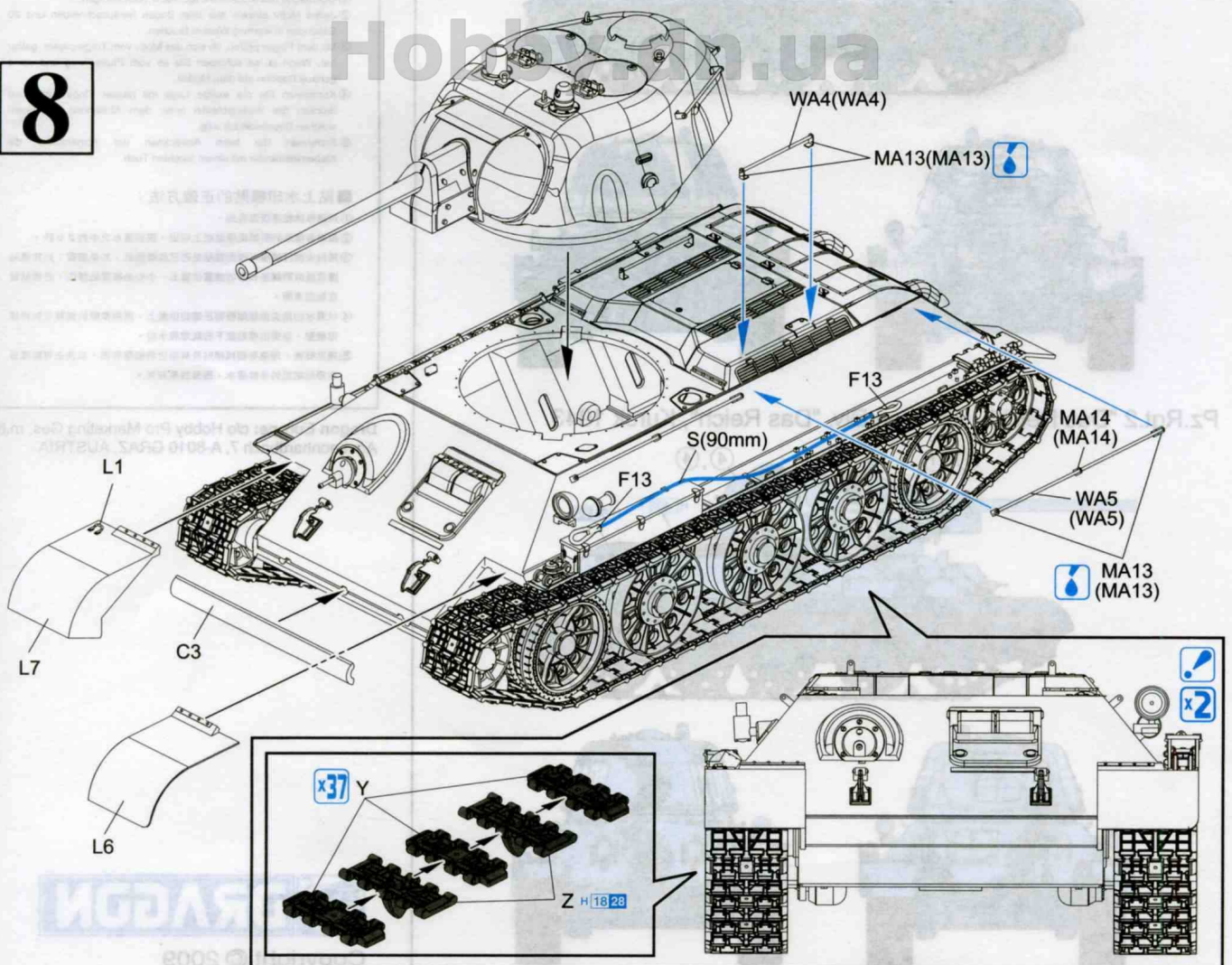


F

7



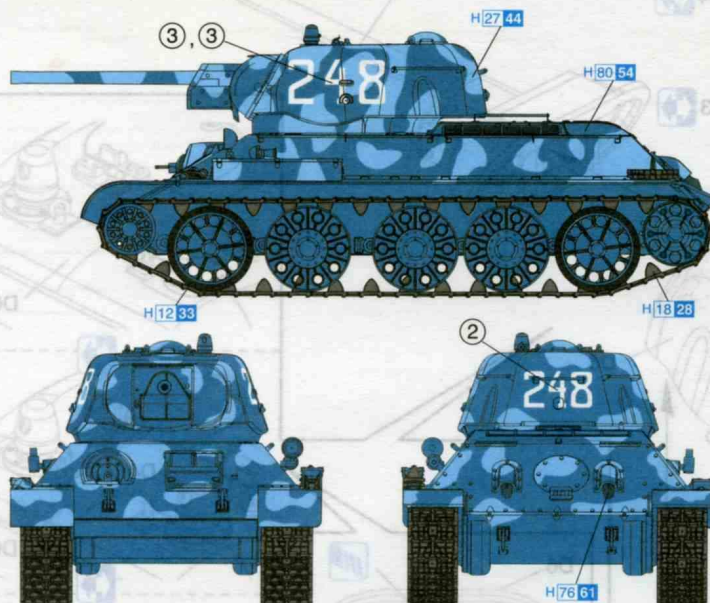
8



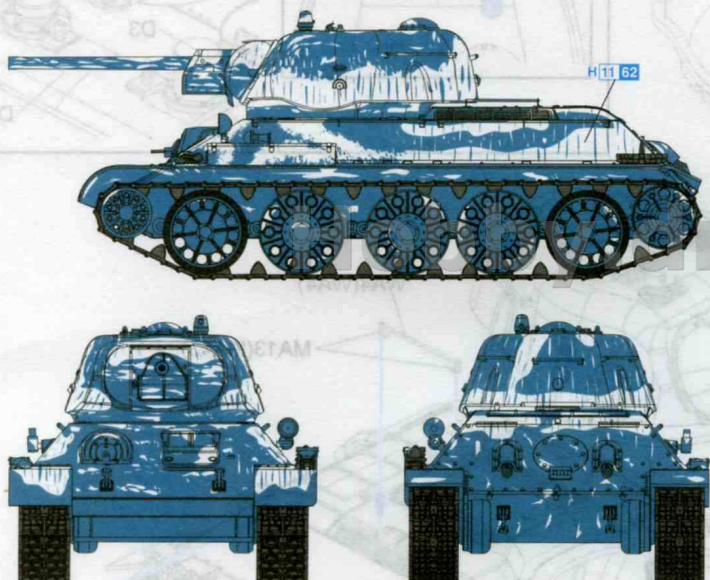
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

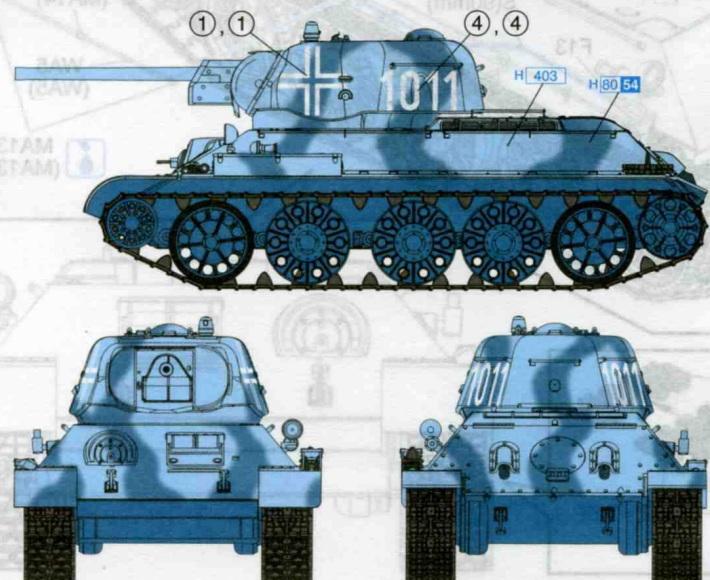
Unidentified Unit, Eastern Front 1944



Unidentified Unit, Eastern Front 1943



Pz.Rgt.2 "Das Reich", Pz.Gren.Div. "Das Reich", Kursk 1943



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かない確めした後、貼る場所に静かに台紙をずらします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼の正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，達到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果離實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2009
6487-01